



La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:

- Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti.
- Gli apparecchi illuminati di riserva non debbono essere consegnati alle discariche rappresentando autorizzate o riconosciute di distribuzione.
- La lampada, se smontata con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze inquinanti per l'ambiente.
- Il simbolo del bidone rovesciato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
- Lo smaltimento obblivo di detti rifiuti è punto della legge.

European Directive 2002/95/EC regarding the treatment of waste electrical and electronic equipment (WEEE) establishes the following:

- Lighting equipment is not to be treated as normal household waste.
- Reserve lighting equipment is not to be delivered to authorised or recognised waste disposal facilities or returned to the distributor of the date a new lighting fitting is purchased.
- Lighting fittings is purchased with the lighting fitting, shall not be broken up since they contain substances which are highly polluting for the environment.
- Members of the obligation requiring separate collection.
- Reminder of the obligation of the foregoing waste material is punishable by law.

La Directive Européenne 2002/95/CE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (RAEE) dispose comme suit:

- Les appareils d'éclairage ne doivent pas être traités comme des déchets usuels normaux.
- Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être portés lors de l'achat d'un nouvel appareil.
- Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées front contre ou être contenir des substances polluantes.
- Le symbole de la poubelle renversée est reporté sur les produits afin de rappeler les obligations de collecte séparée.
- L'élimination abusive de ces déchets est punie par la loi.

Die Europäische Richtlinie 2002/95/EG über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (RAEE) legt Folgendes fest:

- Leuchten sollen nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden.
- Leuchten dürfen nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden, wenn sie noch verwendet werden oder dem Verkäufer beim Kauf eines neuen Gerätes zurückgegeben werden.
- Wenn die mit dem Gerät entsetzt werden dürfen nicht zerbrochen werden.
- Erre durchgebrannte Leuchtstoffe ist auf den Erzeugnissen getrennt, um Umweltschadstoffe zu vermeiden.
- Unerwünschte Müllentsorgung wird gesetzlich bestraft.

La Directive Europe 2002/95/CE relative al trattamento de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:

- Los aparatos de iluminación no deben ser tratados como residuos usuales normales.
- Los aparatos de iluminación que no se han utilizado deben ser llevados al punto de venta de compra de un nuevo aparato.
- Las lámparas no han de triturarse si se eliminan con el luminaire, ya que se trata de un nuevo aparato.
- El símbolo del contenedor tumbado aparece en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
- La eliminación no autorizada de dichos residuos está castigada por la ley.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti originali.

DATI TECNICI E DIMENSIONI		Lamp: 129W-129Z	
Peso massima	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Altezza massima	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Larghezza massima	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Altezza minima	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Altezza di montaggio	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie massima	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Indicare per il funzionamento in interni.

Apparecchi per uso con lampade a vapori di sodio ad alta pressione che richiedono un accensione elettronica.

Adopto ad essere installato su superfici normalmente incombustibili.

Carefully observe the indications shown in the picture. Any damaged components shall be replaced with similar ones.

TECNICAL DATA AND DIMENSIONS		Lamp: 129W-129Z	
Max. Weight	5.3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Height	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Width	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Min. Height	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Mounting height	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Surface max.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Suitable for indoor installation.

Fit to be used with high pressure sodium-vapour lamps that require external powering.

This equipment can be installed on normally inflammable surface.

OPERATIONS DE MONTAGE

Respecter scrupuleusement les indications reportées sur les figures. Les composants endommagés devront être substitués par des composants de même type.

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Apto a funcionar a lámparas de vapor de sodio a alta presión que requieran alimentación externa.

Appareil peut être installé sur des surfaces normalement inflammables.

EN CAS DE D'INCENDIEN, COUPER L'ALIMENTATION

MONTAGEANLEITUNG

Die in den Berechnungen aufgeführten Angaben müssen genau befolgt werden. Die Komponenten, die eventuell beschädigt werden, müssen durch analoge Teile ersetzt werden.

TECNICAS TÉCNICAS E DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Alteza máxima	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máxima	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mínima	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máxima	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Geplaat für Innenbereich.

Leuchten für den Gebrauch mit Hochdrucknatriumdampflampen, die eine externe Zündanlage erfordern müssen.

Für Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.

Beil VARNUNGSGEBIETENSPANNUNG AUSSCHLIESSEN

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Appareils pour uso con lampas de vapores de sodio de alta presión que requieran un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Seguir cuidadosamente as instrucións indicadas nos figurados. Os componentes eventualmente danificados deben ser substituídos por outros idénticos.

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Estes aparellos usan lampas de vapor de sodio de alta presión que requiren un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

EN CASO DE MANTENCIÓN QUITAR LA CORRIENTE

MONTAGEANLEITUNG

Die in den Berechnungen aufgeführten Angaben müssen genau befolgt werden. Die Komponenten, die eventuell beschädigt werden, müssen durch analoge Teile ersetzt werden.

TECNICAS TÉCNICAS E DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Alteza máxima	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máxima	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mínima	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máxima	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Geplaat für Innenbereich.

Leuchten für den Gebrauch mit Hochdrucknatriumdampflampen, die eine externe Zündanlage erfordern müssen.

Für Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.

Beil VARNUNGSGEBIETENSPANNUNG AUSSCHLIESSEN

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Appareils pour uso con lampas de vapores de sodio de alta presión que requiren un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Seguir cuidadosamente as instrucións indicadas nos figurados. Os componentes eventualmente danificados deben ser substituídos por outros idénticos.

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Estes aparellos usan lampas de vapor de sodio de alta presión que requiren un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

EN CASO DE MANTENCIÓN QUITAR LA CORRIENTE



Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Questo foglio per futura necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore. Conservare l'etichetta dell'invio per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione in caso di reso. Il prodotto è garantito. Qualsiasi modifica o riparazione può rendere pericoloso il prodotto. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da prodotti difettosi. L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

Follow the instructions carefully to ensure correct and safe operation. Keep this page for future reference. For any problems contact the supplier. Retain the shipping label to allow the warranty and to make the product dangerous. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. shall not be responsible for any product damages caused by modifying procedures which are not in accordance with instructions. The installation of the products must be carried out in accordance with the rules of art.

Beil VARNUNGSGEBIETENSPANNUNG AUSSCHLIESSEN

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Appareils pour uso con lampas de vapores de sodio de alta presión que requiren un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Seguir cuidadosamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Este folio para futura necesidad. Para cualquier problema contactar con el proveedor. Conservar la etiqueta del embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción. El producto está garantizado. Cualquier modificación sobre el mismo puede hacer que el producto sea peligroso. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieran producir debido a una instalación de un producto de un modo que no sea el indicado en las instrucciones. La instalación de los productos se debe hacer a cargo según las normas de la figura.

Seguir atentamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Este folio para futura necesidad. Para cualquier problema contactar con el proveedor. Conservar la etiqueta del embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción. El producto está garantizado. Cualquier modificación sobre el mismo puede hacer que el producto sea peligroso. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieran producir debido a una instalación de un producto de un modo que no sea el indicado en las instrucciones. La instalación de los productos se debe hacer a cargo según las normas de la figura.

Seguir atentamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Este folio para futura necesidad. Para cualquier problema contactar con el proveedor. Conservar la etiqueta del embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción. El producto está garantizado. Cualquier modificación sobre el mismo puede hacer que el producto sea peligroso. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieran producir debido a una instalación de un producto de un modo que no sea el indicado en las instrucciones. La instalación de los productos se debe hacer a cargo según las normas de la figura.



Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Questo foglio per futura necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore. Conservare l'etichetta dell'invio per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione in caso di reso. Il prodotto è garantito. Qualsiasi modifica o riparazione può rendere pericoloso il prodotto. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da prodotti difettosi. L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

Follow the instructions carefully to ensure correct and safe operation. Keep this page for future reference. For any problems contact the supplier. Retain the shipping label to allow the warranty and to make the product dangerous. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. shall not be responsible for any product damages caused by modifying procedures which are not in accordance with instructions. The installation of the products must be carried out in accordance with the rules of art.

Beil VARNUNGSGEBIETENSPANNUNG AUSSCHLIESSEN

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Appareils pour uso con lampas de vapores de sodio de alta presión que requiren un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Seguir cuidadosamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Este folio para futura necesidad. Para cualquier problema contactar con el proveedor. Conservar la etiqueta del embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción. El producto está garantizado. Cualquier modificación sobre el mismo puede hacer que el producto sea peligroso. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieran producir debido a una instalación de un producto de un modo que no sea el indicado en las instrucciones. La instalación de los productos se debe hacer a cargo según las normas de la figura.



Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Questo foglio per futura necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore. Conservare l'etichetta dell'invio per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione in caso di reso. Il prodotto è garantito. Qualsiasi modifica o riparazione può rendere pericoloso il prodotto. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da prodotti difettosi. L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

Follow the instructions carefully to ensure correct and safe operation. Keep this page for future reference. For any problems contact the supplier. Retain the shipping label to allow the warranty and to make the product dangerous. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. shall not be responsible for any product damages caused by modifying procedures which are not in accordance with instructions. The installation of the products must be carried out in accordance with the rules of art.

Beil VARNUNGSGEBIETENSPANNUNG AUSSCHLIESSEN

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Appareils pour uso con lampas de vapores de sodio de alta presión que requiren un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Seguir cuidadosamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Este folio para futura necesidad. Para cualquier problema contactar con el proveedor. Conservar la etiqueta del embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción. El producto está garantizado. Cualquier modificación sobre el mismo puede hacer que el producto sea peligroso. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieran producir debido a una instalación de un producto de un modo que no sea el indicado en las instrucciones. La instalación de los productos se debe hacer a cargo según las normas de la figura.



Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Questo foglio per futura necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore. Conservare l'etichetta dell'invio per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione in caso di reso. Il prodotto è garantito. Qualsiasi modifica o riparazione può rendere pericoloso il prodotto. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da prodotti difettosi. L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

Follow the instructions carefully to ensure correct and safe operation. Keep this page for future reference. For any problems contact the supplier. Retain the shipping label to allow the warranty and to make the product dangerous. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. shall not be responsible for any product damages caused by modifying procedures which are not in accordance with instructions. The installation of the products must be carried out in accordance with the rules of art.

Beil VARNUNGSGEBIETENSPANNUNG AUSSCHLIESSEN

DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES		Lamp: 129W-129Z	
Peso máx.	5,3 kg	SP-1/S1	E27 70W ▲
Alteza máx.	300 mm	JK-1/MI	E27 75W
Largura máx.	256 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza mín.	226 mm	FL-1/S3	E27 150W
Alteza de montaxe	226 mm	JK-15/MD	R7S 150W ▲
Superficie máx.	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 150W ▲
	1082 m ²	SP-15/SD	R7S 70W ▲

Aparato idoneo para funcionar en interiores.

Appareils pour uso con lampas de vapores de sodio de alta presión que requiren un encendido externo.

Idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Seguir cuidadosamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Este folio para futura necesidad. Para cualquier problema contactar con el proveedor. Conservar la etiqueta del embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción. El producto está garantizado. Cualquier modificación sobre el mismo puede hacer que el producto sea peligroso. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieran producir debido a una instalación de un producto de un modo que no sea el indicado en las instrucciones. La instalación de los productos se debe hacer a cargo según las normas de la figura.



La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:

- Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti.
- Gli apparecchi illuminati di riserva non debbono essere consegnati alle discariche rappresentando autorizzate o riconosciute di distribuzione.
- La lampada, se smontata con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze inquinanti per l'ambiente.
- Il simbolo del bidone rovesciato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
- Lo smaltimento obblivo di detti rifiuti è punto della legge.

European Directive 2002/95/EC regarding the treatment of waste electrical and electronic equipment (WEEE) establishes the following:

- Lighting equipment is not to be treated as normal household waste.
- Reserve lighting equipment is not to be delivered to authorised or recognised waste disposal facilities